



PANALPINA 
on 6 continents

CODE OF CONDUCT

04|08

Uvod

Zakaj kodeks vedenja? - Pripravila Monika Ribar, generalni direktor	3
---	---

Splošna navodila

Ali moram upoštevati ta kodeks?	4
Kaj pa različni zakoni v različnih deželah?	4
Kam naj se obrnem po pomoč, če imam kakšno vprašanje?	4
Kje lahko poročam o kršitvah kodeksa?	4
Dolžnosti tistih, ki nadzorujejo druge	4

Naši standardi vedenja

Zdravje, varnost in okolje

Zdravje in varnost	5
Okolje	5

Razmerja med zaposlenimi

Medsebojno spoštovanje in odprtost	5
Razlikovanje in nadlegovanje	5
Navzkrižja intereso	5
Zunanja komunikacija v korist Panalpine	5
Zaupnost	6

Poslovni partnerji

Konkurenca in legalno poslovanje	6
Konkurenca in protimonopolna zakonodaja	6
Konkurenčne informacije	6
Prepoved trgovanja	6

Podkupovanje in korupcija

Podkupovanje	6
Plačila za pospešitev postopkov	7
Posredno podkupovanje preko tretjih oseb	7
Darila, gostoljubnost, razvedrilo in stroški	7
Prispevki podjetja za podporo politične stranke	7

Obratna sredstva in finančna celovitost

Vodenje evidenc, poročanje o finančnem položaju, finančni nadzor in razkritja	7
Dodatna odgovornost višjih finančnih uradnikov	7
Evidenca tekočih stroškov poslovanja	8
Pregledi in preiskave	8
Varovanje in pravilna uporaba obratnih sredstev	8
Posli z vrednostnimi papirji in razkritje (trgovanje na podlagi notranjih informacij)	8
Pranje denarja	8



Zakaj kodeks vedenja? - Pripravila Monika Ribar, generalni direktor

Panalpina je družba, ki je združena po močnih in jasnih vrednotah in najvišjih standardih vedenja. Kodeks vedenja v Panalpini temelji na našem prepričanju in vrednotah in obsega našo zavezanost poštenosti, neoporečnosti ter odprti in raznoliki podjetniški kulturi. Pomeni osnovno zavezanost: upoštevati vse veljavne pravne zahteve in visoke etične standarde, kjer koli delamo.

Kodeks daje navodila na ključnih področjih in se sklicuje na podrobnejše standarde, navodila ali postopke. Podpira tudi naša prizadevanja, da ustvarimo odprto, konstruktivno in učinkovito delovno okolje, kjer ljudje lahko izrazijo zaskrbljenost in poiščejo nasvet. Ta kodeks velja za vsakogar izmed nas in je brez izjem obvezen za vse, ki delajo za Panalpino. Vsi so odgovorni za izpolnjevanje zahtev kodeksa, saj sta naš ugled in naše bodoče poslovanje odvisna od vsakogar izmed nas.

Ali moram upoštevati ta kodeks?

Da. Vsak zaposleni v Panalpini mora upoštevati pravila in načela, ki so določena v tem kodeksu. Neupoštevanje kodeksa je vzrok za disciplinski ukrep, katerega posledica je lahko razrešitev z delovnega mesta. Kršitve tega kodeksa pa so tudi kršitve zakona in posledice so lahko hude denarne kazni ali kazenske sankcije za vas, vaše nadrejene in / ali za Panalpino.

Kaj pa različni zakoni v različnih deželah?

Panalpina posluje globalno, kar pomeni, da morajo naši zaposleni upoštevati zakone in predpise v različnih deželah. Kodeks določa načela poslovnega vedenja, ki velja za vso skupino, ne glede na vašo lokacijo. Kjer obstajajo razlike zaradi lokalnih običajev, standardov, zakonov ali predpisov, morate uporabljati bodisi kodeks ali lokalne zahteve, to je tistega, ki postavlja najvišji standard vedenja.

Kam naj se obrnem po pomoč, če imam kakšno vprašanje?

Možnosti je več in lahko uporabite tisto, ki se vam zdi najprimernejša. Vprašate lahko svojega vodjo oddelka, vodjo kadrovske službe ali pa se obrnete na skupni urad za skladnost poslovanja (Corporate Compliance Office).

Komu lahko poročam o kršitvah kodeksa?

Če se zavedate kršitve kodeksa ali sumite, da gre za njegovo kršitev, se, prosimo, obrnite na vodjo oddelka. Odvisno od situacije, je to lahko vodja oddelka ali vodja sektorja. Če se ne želite pogovarjati o problemu z vodjo oddelka, se pogovorite z vodjo kadrovske službe. Zadevni vodja bo poročal o problemu skupnemu uradu za skladnost poslovanja.

Lahko pa tudi pokličete neposredno skupni urad za skladnost poslovanja in se pogovorite o vaših skrbih. Vaša identiteta bo zaupna (izjeme bodo le, če to zahteva zakon). Panalpina ne dovoljuje kakršnih koli povračilnih ukrepov proti zaposlenim, ki poročajo o svoji zaskrbljenosti.

Dolžnosti tistih, ki nadzorujejo druge

Osebe, ki nadzorujejo druge, imajo določene dodatne odgovornosti za zagotovitev, da se bo ta kodeks upošteval pri vseh naših dejavnostih. S svojim vedenjem morajo pokazati, kaj pomeni ravnati pošteno, in zagotoviti, da tisti, ki poročajo njim, razumejo zahteve kodeksa in imajo sredstva, da jih izpolnijo, in morajo nadzorovati upoštevanje in etiko ljudi, ki jih nadzorujejo. Nenazadnje pa morajo tudi podpirati zaposlene in dati navodila tistim, ki postavljajo vprašanja ali izražajo zaskrbljenost.

Zdravje, varnost in okolje

Zdravje in varnost

Panalpina je dolžna omogočiti vsem zaposlenim varno in zanesljivo delovno okolje. Vsaka posamezna zaposlena oseba je odgovorna za vzdrževanje varnega in zdravega delovnega mesta tako, da upošteva vse veljavne zdravstvene in varnostne predpise ter običajno prakso. Vse nesreče na delovnem mestu, nevarno opremo, nevarno ravnanje in pogoje je treba sporočiti nadrejeni osebi ali vodji kadrovske službe. Nasilje in grožnje na delovnem mestu niso dovoljene, in to velja za delo, ki se opravlja pod vplivom alkohola ali drugih dovoljenih in prepovedanih drog.

Okolje

Panalpina si prizadeva zmanjšati vplive na okolje pri vseh svojih dejavnostih in bo upoštevala zakone in predpise za varovanje okolja v deželah, v katerih posluje. Od vseh naših zaposlenih zahtevamo takšno obljubo, ki jo je treba izpolniti. Ker se je Panalpina zavezala, da bo upoštevala najvišje možne okoljske standarde, bomo neprestano presojali okoljske vidike naših dejavnosti in opravljali naše storitve brez nedovoljenih vplivov na okolje.

Razmerja med zaposlenimi

Medsebojno spoštovanje in odprtost

Prizadevamo si, da bi ustvarili delovno okolje medsebojnega zaupanja, saj skupno delo spodbuja nove in ustvarjalne priložnosti za naše poslovanje. Vsakdo, ki dela za Panalpino, naj čuti, da ga obravnavamo dostojanstveno in spoštljivo.

Razlikovanje in nadlegovanje

Raznolikost zaposlenih v Panalpini pomeni veliko bogastvo in vsaka posamezna zaposlena oseba prispeva k našemu uspehu. Trdno smo zavezani za zagotavljanje enakih možnosti pri vseh vidikih zaposlovanja in ne bomo dovolili kakršnega koli razlikovanja ali nadlegovanja. To vključuje razlikovanje ali nadlegovanje na kakršni koli podlagi, kot so rasa, barva, versko prepričanje, spol, starost, narodnostno poreklo, spolna usmerjenost, zakonski stan ali invalidnost. Panalpina zaposluje, izbira in spodbuja svoje zaposlene izključno na podlagi strokovnih odlik.

Navzkrižja interesov

Navzkrižje interesov se pojavi, kadar so privatni interesi zaposlenega v nasprotju z interesi Panalpine. Takšen je lahko primer, če vi - ali ožji član vaše družine - prejmete nepravilne osebne prejemke zaradi vašega položaja v Panalpini, ali če vzdržujete poslovne zveze s konkurenti, strankami ali dobavitelji izven vaše delovne pogodbe s Panalpino. Osnovno pravilo je, da se je treba izogniti vsem konfliktnim situacijam. Poleg tega pa morate obvestiti svojega nadrejenega, kadar menite, da bi lahko nastale povezave ali pa prišlo do navzkrižja interesov.

Zunanja komunikacija v korist Panalpine

Zunanja komunikacija z investitorji, analitiki in mediji zahteva skrbno preučitev in posebno razumevanje pravnih in medijskih vprašanj. Samo tisti zaposleni, ki so posebej pooblaščen, lahko odgovarjajo na zadevna vprašanja.

Zaupnost

Zaposleni morajo spoštovati zaupne informacije, ki so jih dobili od Panalpine ali njenih strank in dobaviteljev, razen, če je njihovo razkritje v pisni obliki dovolil področni direktor, ali jo zahtevajo zakon in predpisi, kar potrdi pravna služba. Zaupne informacije vključujejo vse nejavne informacije, ki bi jih lahko uporabili konkurenti ali bi njihovo razkritje lahko škodovalo družbi ali njenim strankam ali dobaviteljem (glej tudi poglavja o obratnih sredstvih družbe).

Poslovni partnerji

Konkurenca in legalno poslovanje

Naš nadaljnji uspeh je odvisen od naše agresivne konkurenčnosti. To vedno naredimo pošteno in v skladu z zakonom. Poslovna razmerja, ki temeljijo na zaupanju in medsebojnih koristih, so bistvenega pomena za naš uspeh in prizadevali si bomo doseči medsebojne koristi z razumevanjem potreb naših strank, pogodbenikov, dobaviteljev in skupnih podjetij.

Konkurenčna in protimonopolna zakonodaja

Panalpina dosledno upošteva tako imenovano 'konkurenčno' pravo v nekaterih deželah in 'protimonopolno' zakonodajo v drugih. Ti zakoni podpirajo ali varujejo svobodno in pošteno konkurenco po vsem svetu in prepoveduje kakršno koli protikonkurenčno vedenje, kot je nezakonito dogovarjanje o enotnih cenah za konkurenčne izdelke. Zaposleni v Panalpini se ne smejo ukvarjati s takšnim nezakonitim dogovarjanjem, prirojevanjem razpisnih ponudb, delitvi trgov ali kupcev ali s podobnimi nezakonitimi protikonkurenčnimi dejavnostmi. Prosimo, upoštevajte, da lahko konkurenčna zakonodaja – kot so protimonopolni zakoni v ZDA in EU – velja celo izven meja zadevne dežele ali zadevnih dežel.

Konkurenčne informacije

Panalpina uporablja samo razpoložljivo literaturo in druge javno razpoložljive vire za razumevanje poslovanja, navodil strank in dobaviteljev, tehnološke trende, predpise in razvojne dosežke ter obstoječe in predvideno poslovanje dobaviteljev in konkurentov. Panalpina zbira te informacije pošteno in zakonito in nikoli na dvomljiv način, kot so kraja, nezakonit vstop, podkupovanje, prevare z lažnimi navedbami ali elektronskim prisluškovanjem.

Prepoved trgovanja

Številne dežele in Združeni narodi od časa do časa uvedejo prepoved izvoza in druge oblike trgovanja z nekaterimi deželami, podjetji in posamezniki. Hude kazni – globe, odvzem izvoznih dovoljenj in zapor – lahko veljajo, če so kršene takšne prepovedi (tudi imenovane embargo). Panalpina spoštuje vse nacionalne in mednarodne izvozne zakone in predpise ter prepovedi trgovanja.

Podkupovanje in korupcija

Podkupovanje

Zaposleni v Panalpini ne ponujajo nobenih nedovoljenih koristi, da bi vplivali na sodbo ali vedenje osebe na zaupnem delovnem mestu, bodisi pri državnem ali zasebnem poslovanju. Zaposleni v Panalpini tudi ne ponujajo ali sprejemajo takšnih nedovoljenih koristi. To velja ne glede na geografski položaj in tudi vključuje nedovoljene koristi, namenjene tujemu državnemu uslužbencu ali tujemu poslovnemu partnerju ali prejete od njega.

Plačila za pospešitev postopkov

Panalpina ne dovoljuje plačil za pospešitev postopkov ali tako imenovanih 'podkupnin' državnim uradnikom za zagotovitev ali pospešitev ustaljenih pravnih postopkov, tudi če so ti zneski majhni. Kakršne koli izjeme mora izrecno dovoliti generalni direktor poslovnega združenja. Če se vam zdi to načelo težko izvajati v praksi, se, prosimo, obrnite na vašega nadrejenega ali na skupni urad za skladnost za nadaljnja navodila, kajti neupoštevanje ima lahko hude posledice za družbo in tudi za vas.

Posredno podkupovanje preko tretjih oseb

Zaposleni v Panalpini ne uporabljajo tretjih oseb za plačevanje podkupnin. To vključuje tudi podkupovanje s pomočjo tretje osebe. Osebe Panalpine mora biti zlasti skrbno pri izbiranju in nadzorovanju pogodbenikov, zastopnikov in partnerjev in mora strogo upoštevati posebne postopke, določene za ta namen.

Darila, gostoljubnost, razvedrilo in stroški

Darila, gostoljubnost in razvedrilo so običajna in socialno sprejemljiva oblika vedenja. Vendar pa se včasih tudi zlorablja kot pretveza za podkupovanje. Zato veljajo stroga pravila za dajanje in prejemanje daril, in svetujemo vam, da se vedno posvetujete glede zadevne politike v zvezi z 'darili, gostoljubnostjo, razvedrilom in stroški', preden sprejmete ali daste darilo. Enako velja za gostoljubnost, razvedrilo in stroške: kadar se soočite z gostoljubnostjo in razvedrilom (sprejemanje in dajanje) ali stroški, se, prosimo posvetujete glede politike v zvezi z 'darili, gostoljubnostjo, razvedrilom in stroški' in zahtevajte nadaljnja navodila.

Prispevki podjetja za podporo politične stranke

Pristop Panalpine do prispevkov za podporo politične stranke je zelo enostaven: družba ne daje kakršnih koli takšnih prispevkov, bodisi v gotovini ali v naravi (na primer donacije sredstev ali storitev ali nakup vstopnic za dogodke za zbiranje dobredelnih denarnih sredstev) kjer koli po svetu. Panalpina priznava pravico zaposlenih, da sodelujejo kot posamezniki v političnem procesu na primeren način, če jasno povedo, da ne predstavljajo družbe v tem procesu.

Obratna sredstva in finančna celovitost**Vodenje evidenc, poročanje o finančnem položaju, finančni nadzor in razkritja**

Za Panalpino kot javno delniško družbo je bistvenega pomena, da so njene poslovne knjige, evidence, računovodstvo in računovodski izkazi popolni, pošteni, natančni, razumljivi in vzdrževani v smiselnih podrobnostih in v skladu s sistemom notranje kontrole v Panalpini. Vse finančne transakcije morajo biti pravočasno in pravilno zabeležene v ustreznih knjigah, ker hitro poročanje omogoča zgodnje posredovanje vodstva. Neevidentirana ali nezavedena sredstva, premoženje ali posli so prepovedani.

Dodatna odgovornost višjih finančnih uradnikov

Višji finančni uradniki in drugi odgovorni za natančnost poročanja o finančnem položaju so dodatno odgovorni, da zagotovijo ustrezen nadzor za doseganje verodostojnih, natančnih, popolnih, objektivnih, doslednih, pravočasnih in razumljivih finančnih in poslovnih poročil.

Evidenca tekočih stroškov poslovanja

Vsi tekoči stroški poslovanja morajo biti pravočasno dokumentirani in evidentirani. Če niste prepričani, ali so določeni stroški zakoniti, vprašajte svojega nadrejenega vnaprej.

Pregledi in preiskave

Knjige in dokumentacija morajo biti na razpolago nadzornim organom, kot tudi revizorjem za pregled. Če se od zaposlenega v Panalpini zahteva, da dokaže, da so njena objavljena poročila popolna, poštena in razumljiva, mora dati hitre, natančne in popolne odgovore na vsa vprašanja v zvezi z zahtevami za javno razkritje. V primeru pravnega spora ali uradne preiskave, se, prosimo, posvetujte s pravno službo.

Varovanje in pravilna uporaba obratnih sredstev

Vsi zaposleni morajo varovati obratna sredstva in zagotoviti njihovo učinkovito rabo. Uporabljati se smejo samo za zakonite namene in poslovanje Panalpine. Sumljive dogodke goljufije, kraje, malomarnosti in zapravljanja je treba sporočiti uradu za skladnost, saj lahko neposredno vplivajo na donosnost Panalpine. Zaupne informacije vključujejo intelektualno lastnino, kot so: patenti, blagovne znamke, avtorske pravice, poslovne tajne, neobjavljene in zaupne poslovne informacije (datoteke kupcev, programska oprema, marketinška strategija) itd. in tudi predstavljajo premoženje Panalpine. Nedovoljena uporaba, razkritje ali širjenje teh informacij je prepovedano in lahko privede do denarnih kazni ali kazenskih sankcij.

Posli z vrednostnimi papirji in razkritje (trgovanje na podlagi notranjih informacij)

Zaposleni v Panalpini ne smejo trgovati na podlagi 'notranjih' informacij (informacije, ki niso javno razkrite) z delnicami ali drugimi vrednostnimi papirji Panalpine, katerekoli enote Panalpine, ali drugih javnih delniških družb ali razkriti takšnih informacij drugim osebam, celo svojim družinskim članom (dajanje 'napitnin'). Takšna dejavnost, tudi poznana kot trgovanje na podlagi notranjih informacij, je prepovedana in posledica je lahko kazenski pregon za kogarkoli, ki je vpleten.

Pranje denarja

Pranje denarja je proces, s katerim posamezniki ali organizacije poskušajo skriti nezakonita sredstva, ali pa želijo, da bi ta sredstva bila zakonita. Le malo zaposlenih v Panalpini se bo kdaj osebno soočilo s kršenjem zakonov o 'pranju denarja'. Vendar pa je potrebna posebna skrbnost v kritičnih situacijah, na primer, če se pojavijo nepravilnosti pri načinu plačevanja ali če kupci niso dovolj pošteni pri svojem poslovanju. Panalpina podpira politiko boja proti pranju denarja z uporabo postopkov, s katerimi se izogiba prejemu gotovinskih denarnih sredstev ali njihovih ustreznikov, pridobljenih s kaznivim dejanjem. Panalpina in njeni zaposleni ne bodo opravičevali, olajševali ali podpirali pranja denarja.